



**Vem står bakom undersökningen?**

SCB gör AKU på beslut av riksdag och regering. Den är en del av Sveriges officiella statistik och görs alltså inte i kommersiellt syfte. I en del intervjuer kan det ställas extra frågor som handlar om din arbetsmiljö. Detta är en del av Sveriges officiella statistik som SCB gör på uppdrag av Arbetsmiljöverket. Det kan också ställas frågor om funktionsnedsättning för att ge en bild av situationen på arbetsmarknaden för personer som har någon funktionsnedsättning. Den statistiken gör SCB på uppdrag av regeringen.

**När ringer ni mig?**

Vi ringer ca 2 veckor efter det att du har fått detta brev. En viktig del i statistiken är förändringar på arbetsmarknaden – till exempel hur ofta människor byter jobb och hur länge man är arbetslös. Därför intervjuar vi alla mer än en gång, i allmänhet åtta gånger med tre månaders mellanrum. I en del av intervjuerna kan det ställas extrafrågor som berör arbetsmarknaden, till exempel om arbetsmiljö.

**Varför ska jag delta?**

Genom att vara med hjälper du till att beskriva hur den svenska arbetsmarknaden verkligen ser ut. Varje månad ringer vi 17 000 personer. Var och en som intervjuas motsvarar ungefär 1000 personer i befolkningen, så dina svar är värdefulla!

**Jag arbetar inte – ska jag vara med i alla fall?**

Ja, alla människors situation, oavsett om man arbetar eller inte, är viktig för att kunna beskriva arbetsmarknaden så riktigt som möjligt. Om vi bara skulle intervjua personer som arbetar, skulle bilden av arbetsmarknaden bli skev.

**Jag är inte svensk medborgare – ska jag vara med i alla fall?**

Ja, statistiken ska spegla situationen för alla som bor i Sverige, oavsett medborgarskap.

**Måste jag svara på alla frågor?**

Nej, det går bra att hoppa över frågor som man inte vill svara på. En del frågor, till exempel om man arbetar eller inte, måste man svara på om intervjun ska kunna räknas, men detta är något som intervjuaren håller reda på.

**Hämtar ni några uppgifter om mig i förväg?**

Ja, för att du inte ska behöva svara på sådant som redan finns i SCB:s register, hämtar vi uppgifter om adress, födelseland, eventuellt invandringsår, utbildning, arbetsplatsens namn, adress och bransch, samt inkomst (om uppgifterna finns).

**Var publiceras resultaten?**

Statistiken publiceras varje månad på SCB:s webbplats, www.scb.se/aku. Resultaten brukar också presenteras i massmedia, i rapporter och i olika internationella jämfö-

relser. Den officiella arbetslöhetssiffran som ofta nämns i TV, tidningar och radio kommer från den här undersökningen. Jag är inte svensk medborgare – ska jag vara med i alla fall?

**Vem använder svaren och hur?**

När vi har samlat in svaren sammanställer vi dem till statistik i form av tabeller och diagram. Statistiken används av riksdagen och regeringen, de politiska partierna, tidningar, TV och radio, företag, fackförbund, forskare och studenter, allmänheten. I statistiken kommer det inte att gå att se vad just du eller någon annan har svarat.

SCB kan i vissa fall lämna vidare data och andra uppgifter som hör till undersökningen till forskare eller andra som producerar statistik. Forskning och statistikverksamhet där SCB:s material används omfattas av sekretessekretess, oavsett om det sker på SCB eller hos någon annan. SCB är väldigt restriktiva med att lämna ut material.

**Är mina svar verkligen skyddade?**

Ja. Svaren som du lämnar i intervjun skyddas av sekretess och alla som arbetar med undersökningen har tystnadsplikt. Sekretessen gäller enligt 24 kap. 8 § offentlighets och sekretesslagen (2009:400).

**Hur behandlas personuppgifterna?**

SCB är personuppgiftsansvarig för den behandling av personuppgifter som SCB utför. Regler för personuppgiftsbehandling finns i EU:s dataskyddsförordning samt i lagen (2001:99) och förordningen (2001:100) om den officiella statistiken. Därutöver finns även regler i lagen (2018:218) om kompletterande bestämmelser till EU:s dataskyddsförordning och de föreskrifter som har meddelats i anslutning till den lagen.

Du har rätt att gratis få en kopia, i form av ett så kallat registerutdrag, av de personuppgifter som behandlas av SCB i egenskap av personuppgiftsansvarig. Mer information hittar du på www.scb.se/registerutdrag

Om du skulle anse att SCB har behandlat dina personuppgifter på ett sätt som bryter mot EU:s dataskyddsförordning har du under vissa förutsättningar rätt att få uppgifterna raderade.

Intervjuerna spelas in och i vissa fall lyssnar en kollega med under intervjun, men bara om du går med på det. Syftet är att vi ska bli bättre på att göra frågeformulär och på att intervjua. Alla de inspelade intervjuerna raderas inom fyra veckor. Inspelningarna skyddas av offentlighets och sekretesslagen samt EU:s dataskyddsförordning.

**Fler frågor och svar finns på:**

www.scb.se/aku-info

## Working? Sick? Looking for work? Retired?

**Whatever your situation is – we need you to help us describe the labour market in Sweden**

Dear reader,
Statistics Sweden would like to invite you to take part in the Labour Force Surveys, LFS.
In about two weeks, an interviewer will call you to ask you about your situation on the labour market to hear whether you work, are looking for work, are retired, study or do something else. The interview normally takes 5 to 10 minutes. You are also welcome to book a suitable time yourself via telephone, e-mail or text message.
<b>You cannot be replaced by anyone else</b>
You have been chosen at random. Taking part is voluntary, of course, but we hope that you want to take part, as the LFS is an important survey. It provides information on things like unemployment and working hours, and is a basis for political decisions that affect you and everyone living in Sweden.
<b>Any questions?</b>
Do you have any questions about the survey, or what it means to take part? Contact us and we will assist you.
We thank you very much for taking part in the survey.

<span>Engelska</span>
<span>Spanska</span>
<span>Franska</span>
<span>Italienska</span>
<span>Portugisiska</span>
<span>Ryska</span>
<span>Tyska</span>
<span>Ungerska</span>
<span>Polska</span>
<span>Ukrainska</span>
<span>Chinesiska</span>
<span>Arabiska</span>
<span>Indiska</span>
<span>Japanska</span>
<span>Koreanska</span>
<span>Malayiska</span>
<span>Marockitiska</span>
<span>Nederländska</span>
<span>Norjiska</span>
<span>Peruvianska</span>
<span>Polsk-slovakiska</span>
<span>Portugisisk-slovakiska</span>
<span>Rumänska</span>
<span>Slovakiska</span>
<span>Slovenska</span>
<span>Spanska</span>
<span>Svenska</span>
<span>Tjeckiska</span>
<span>Turkiska</span>
<span>Ungerska</span>
<span>Ukrainska</span>
<span>Vietnamesiska</span>
<span>Yiddish</span>
<span>Yukoniska</span>

## ¿Trabajas? ¿Estás enfermo? ¿Buscas empleo? ¿Estás jubilado?

**Independientemente de tu situación, te necesitamos para conocer el mercado laboral sueco**

¡Hola! El Instituto Sueco de Estadísticas (SCB en su acrónimo sueco) uiere invitarte a que participes en las Encuestas de Población Activa (AKU en su acrónimo sueco).

Dentro de 2 semanas, un entrevistador te llamará para preguntarte acerca de tu situación dentro del mercado laboral: si trabajas, buscas empleo, estás jubilado, estudias o te dedicas a otra cosa. La entrevista suele durar entre 5 y 10 minutos. Si lo deseas, puedes llamar por teléfono o enviar un correo o un SMS para reservar una hora que te venga bien.

**Eres irremplazable**

El azar ha hecho que justamente tú hayas sido seleccionado. Naturalmente, la participación es voluntaria, pero confiamos en que quieras hacerlo, ya que la AKU es una encuesta importante. Proporciona información, por ejemplo, sobre el desempleo y los horarios laborales, y sirve de fundamento para decisiones políticas que te afectarán tanto a ti como al resto de las personas que residen en Suecia.

<b>¿Alguna duda?</b>
¿Te preguntas alguna cosa acerca de la encuesta o sobre la manera de participar en ella? En ese caso, consúltanoslo.

## Pracujesz? Przebywasz na zwolnieniu chorobowym? Poszukujesz pracy? Jesteś emerytem?

**Niezależnie od tego, co robisz – jesteś potrzebny, by scharakteryzować rynek pracy w Szwecji**

<span>Engelska</span>
<span>Spanska</span>
<span>Franska</span>
<span>Italienska</span>
<span>Portugisiska</span>
<span>Ryska</span>
<span>Tyska</span>
<span>Ungerska</span>
<span>Polska</span>
<span>Ukrainska</span>
<span>Chinesiska</span>
<span>Arabiska</span>
<span>Indiska</span>
<span>Japanska</span>
<span>Koreanska</span>
<span>Malayiska</span>
<span>Marockitiska</span>
<span>Nederländska</span>
<span>Norjiska</span>
<span>Peruvianska</span>
<span>Polsk-slovakiska</span>
<span>Portugisisk-slovakiska</span>
<span>Rumänska</span>
<span>Slovakiska</span>
<span>Slovenska</span>
<span>Spanska</span>
<span>Svenska</span>
<span>Tjeckiska</span>
<span>Turkiska</span>
<span>Ungerska</span>
<span>Ukrainska</span>
<span>Vietnamesiska</span>
<span>Yiddish</span>
<span>Yukoniska</span>

Witaj! Szwedzki Główny Urząd Statystyczny SCB pragnie zaprosić Cię do udziału w badaniu siły roboczej – Arbetskraftsundersökningarna, AKU.

Za około 2 tygodnie zadzwoni do Ciebie ankieter, by zapytać o Twoją sytuację na rynku pracy – o to, czy pracujesz, poszukujesz pracy, jesteś na emeryturze, studiujesz, czy też robisz coś innego. Przeprowadzenie badania trwa zwykle 5-10 minut. Jeśli chcesz, możesz sam umówić odpowiadający Ci termin przeprowadzenia badania –telefonicznie lub za pomocą wiadomości e-mail.

**Nikt inny nie może Cię zastąpić**

Przypadek sprawił, że to właśnie Ty zostałeś wybrany do udziału w badaniu. Udział w badaniu jest oczywiście dobrowolny, mamy jednak nadzieję, że zechcesz w nim uczestniczyć, ponieważ AKU to ważne badanie. Jest ono źródłem informacji na przykład na temat bezrobocia oraz czasu pracy i stanowi podstawę decyzji politycznych mających wpływ na Ciebie i wszystkich pozostałych mieszkańców Szwecji.

<span>Engelska</span>
<span>Spanska</span>
<span>Franska</span>
<span>Italienska</span>
<span>Portugisiska</span>
<span>Ryska</span>
<span>Tyska</span>
<span>Ungerska</span>
<span>Polska</span>
<span>Ukrainska</span>
<span>Chinesiska</span>
<span>Arabiska</span>
<span>Indiska</span>
<span>Japanska</span>
<span>Koreanska</span>
<span>Malayiska</span>
<span>Marockitiska</span>
<span>Nederländska</span>
<span>Norjiska</span>
<span>Peruvianska</span>
<span>Polsk-slovakiska</span>
<span>Portugisisk-slovakiska</span>
<span>Rumänska</span>
<span>Slovakiska</span>
<span>Slovenska</span>
<span>Spanska</span>
<span>Svenska</span>
<span>Tjeckiska</span>
<span>Turkiska</span>
<span>Ungerska</span>
<span>Ukrainska</span>
<span>Vietnamesiska</span>
<span>Yiddish</span>
<span>Yukoniska</span>

## Jeste li zaposleni? Bolesni? Tražite li posao? Ili ste možda penzioner?

**Bez obzira čime se bavite – treba nam vaša pomoć radi prikaza švedskog tržišta rada**

Zdravo! Državna agencija za statistiku (SCB) vas poziva da sudjelujete u Istraživanjima radne snage, AKU.

Za otprilike 2 sedmice nazvaće vas ispitivač da bi vam postavio pitanja o vašoj situaciji na tržištu rada – jesteli zaposleni, tražite li posao, jeste li u penziji, da li se školujete ili se bavite nečim drugim. Intervju obično traje 5-10 minuta. Možete i sami zakazati vrijeme telefonom, mejlom ili sms-om, ukoliko vam to više odgovara.

**Ne možete dobiti zamjenika**

Izabrani ste metodom slučajnog uzorka. Sudjelovanje je, sasvim jasno, dobrovoljno, ali se nadamo vašem odazivu jer je AKU jedno važno istraživanje. Na osnovu njega ćemo steći saznanja o, primjerice, nezaposlenosti i radnom vremenu, a poslušiće i kao osnov za donošenje političkih odluka, koje imaju uticaja i na vas i na sve ostale koji žive u Švedskoj.

**Imate li pitanja?**

Ukoliko vas nešto zanima o ovom istraživanju ili pojedinstima vašeg sudjelovanja, javite nam se i mi ćemo vam pomoći.

<span>Engelska</span>
<span>Spanska</span>
<span>Franska</span>
<span>Italienska</span>
<span>Portugisiska</span>
<span>Ryska</span>
<span>Tyska</span>
<span>Ungerska</span>
<span>Polska</span>
<span>Ukrainska</span>
<span>Chinesiska</span>
<span>Arabiska</span>
<span>Indiska</span>
<span>Japanska</span>
<span>Koreanska</span>
<span>Malayiska</span>
<span>Marockitiska</span>
<span>Nederländska</span>
<span>Norjiska</span>
<span>Peruvianska</span>
<span>Polsk-slovakiska</span>
<span>Portugisisk-slovakiska</span>
<span>Rumänska</span>
<span>Slovakiska</span>
<span>Slovenska</span>
<span>Spanska</span>
<span>Svenska</span>
<span>Tjeckiska</span>
<span>Turkiska</span>
<span>Ungerska</span>
<span>Ukrainska</span>
<span>Vietnamesiska</span>
<span>Yiddish</span>
<span>Yukoniska</span>

<span>Engelska</span>
<span>Spanska</span>
<span>Franska</span>
<span>Italienska</span>
<span>Portugisiska</span>
<span>Ryska</span>
<span>Tyska</span>
<span>Ungerska</span>
<span>Polska</span>
<span>Ukrainska</span>
<span>Chinesiska</span>
<span>Arabiska</span>
<span>Indiska</span>
<span>Japanska</span>
<span>Koreanska</span>
<span>Malayiska</span>
<span>Marockitiska</span>
<span>Nederländska</span>
<span>Norjiska</span>
<span>Peruvianska</span>
<span>Polsk-slovakiska</span>
<span>Portugisisk-slovakiska</span>
<span>Rumänska</span>
<span>Slovakiska</span>
<span>Slovenska</span>
<span>Spanska</span>
<span>Svenska</span>
<span>Tjeckiska</span>
<span>Turkiska</span>
<span>Ungerska</span>
<span>Ukrainska</span>
<span>Vietnamesiska</span>
<span>Yiddish</span>
<span>Yukoniska</span>

Unaprijed se zahvaljujemo na vašem sudjelovanju!